

Fundación Banco Santander eleva la voz sola de Ana María Martínez Sagi: poeta, escritora, deportista que revolucionó a la mujer española.

Juan Manuel de Prada prologa y compila en Colección Obra Fundamental, “La voz sola”, antología esencial de poesía y artículos de esta catalana, pionera del deporte y el activismo social en favor de la mujer

Pionera en la transformación del papel de la mujer española de nuestro siglo XX, fue Campeona Nacional de jabalina en 1931, primera directiva a nivel mundial de un club de fútbol –FC Barcelona, 1934-, herida en el Frente de Aragón actuando de corresponsal de guerra, articulista comprometida en causas sociales, colaboradora de la Resistencia francesa contra los nazis, pintora callejera, decoradora en la casa de Aga Khan. Todo eso fue Ana María Martínez Sagi, a la vez que poetisa considerada heredera de Rosalía de Castro, y prosista de gran altura, aunque muriese en la más absoluta soledad y postergación tras su exilio en EEUU.

Book tráiler en Canal You Tube Fundación Banco Santander:

<https://www.youtube.com/watch?v=Mh1I2pusL98>

1 de Julio 2019, Barcelona-

“**La voz sola**”, de Ana María Martínez Sagi (Barcelona 1907-2000), es el nuevo volumen de la **Colección Obra Fundamental**, que edita **Fundación Banco Santander** (www.fundacionbancosantander.com), y en esta ocasión **antologa y prologa el escritor Juan Manuel de Prada**.

Estamos ante una figura única, polifacética y diversa, que combinó sus heroicas gestas deportivas con la aventura de la corresponsalía en la Guerra Civil y las crónicas del activismo femenino más comprometido, en lucha por los derechos y la libertad de la mujer en la sociedad española, dando espacio y voz en sus artículos también a muchos silenciados de aquel tiempo. La talentosa sensibilidad poética de Ana María y su espíritu revolucionario y pionero quedó enterrada con el tiempo, de modo que, según **Juan Manuel de Prada**, “sus

libros, que habían sido saludados con ditirambos unánimes en otro tiempo, fueron desterrados de las antologías y diccionarios". Aquella *nueva Eva*, como la denomina Prada en el prólogo, fue designada *heredera de Rosalía de Castro*, entre otros, por CansinosAsséns.

Para **Francisco Javier Expósito**, responsable literario de Fundación, "Sagi rompe todos los patrones de la mujer de su época, dándose a una libertad radical e inconformista que le llevará a la soledad y el olvido", por eso, "más allá de fronteras o etiquetas ideológicas a las que Sagi nunca obedeció, es una figura indispensable por su carácter pionero y su indiscutible calidad literaria".

Pero Sagi es mucho más que una gran poetisa y una prosista insurgente que habla de aquellas cosas que otros no quieren hablar en sus artículos, acercándose a los terrenos más abruptos del laberinto social. César González Ruano la describió como "poeta, sindicalista y virgen del stádium...con una belleza que incluso repelía a simple vista y que precisaba una cultura de la contemplación", cuando llegó a Madrid para presentar su primer libro de poesía, *Caminos* (1929) y dar una charla en el Lyceum Club Femenino.

Destacó en las más variadas disciplinas deportivas, llegando a obtener una medalla de oro en lanzamiento de jabalina en el primer Campeonato Nacional de Atletismo femenino, en 1931, además de convertirse en miembro muy activo del *Club Femení i d'Esports*, una iniciativa pionera del feminismo catalán, aunque criticase más tarde en algunos artículos la falta de compañerismo de los ambientes femeninos. Su preocupación por la promoción y la participación política de la mujer le llevó a embarcarse en giras de conferencias por todo el país en las que "difundía que la mujer obtuviera una cultura tanto física o del deporte como espiritual, si de verdad quería conseguir la emancipación", entrevistando a mujeres relevantes por su actividad a favor de la igualdad de género, afirma Prada. Así como conoció a la que sería musa de toda su vida, la escritora recuperada en esta misma colección, Elisabeth Mulder, que no correspondió con el mismo sentimiento aquella relación, aunque pasaran juntas unas vacaciones en Mallorca en 1932: "más de sesenta años después nuestra autora seguía recordándolo como el acontecimiento nuclear de su vida, cuya fuerza irradiadora alumbraba sin cesar su memoria", escribe Juan Manuel de Prada.

Sagi apoyó el surgimiento de la República fundando, junto a otras mujeres de letras catalanas, el *Front Únic Femení Esquerrist*, agrupación cívica que fomentaba el espíritu de ciudadanía de las mujeres y combatía a los enemigos de los derechos y la libertad. La cercanía de su padre al FC Barcelona -era tesorero- y su hermano -uno de sus goleadores más tempraneros-, abrieron camino a su nombramiento en 1934 –por mediación de Josep Sunyol i Garriga- como primera mujer directiva de un Club de Fútbol, no sólo en España, sino en el mundo -caso que muy expuesto en medios-, como recogió *Crónica*, “no sólo es una deportista notabilísima, sino una escritora que goza de gran crédito...aportará al cargo una capacidad evidente, admirable sentido práctico y una visión certera de los asuntos sociales”, pese a que, como reseña Prada, “el ambiente cejjunto que rodeaba el fútbol no le permitió desarrollar sus proyectos”, y al año de su nombramiento, dimitió.

Enrolada en las columnas de milicias antifascistas, se hizo corresponsal de *El Tiempo* de Bogotá y dejó el Ayuntamiento para ir al frente en 1937 y escribir “crónicas muy vibrantes y llenas de originalidad aunque desafortunadamente parciales y con ribetes de ensañamiento”, reflexiona nuestro prologuista, hasta que en agosto del 36 es herida por los cascos de una granada y trasladada a un hospital, aunque luego volverá e 1937 al Frente de Aragón y publicará en Nuevo Aragón crónicas mucho más atentas al factor humano que al ideológico. En 1939 cruza la frontera con Francia, colaborará con la Resistencia francesa contra los nazis durante toda la guerra, y hará de traductora para revistas de cine hasta que en 1947, ya terminado el conflicto, decide irse a Cannes y ganarse la vida de dibujante callejera y pintando con polvillo de oro fulares, ganándose de clienta a la mujer del magnate Aga Khan, que la contratará para decorar su casa, pagándole tal estipendio que se retirará a la Provenza a cultivar espliego y jazmín para la industria perfumera.

Hacia 1959, empujada por “esos imperios oscuros de su mundo interior” que vislumbró Ruano en la primera entrevista que le hizo en 1929, se fue a Iberoamérica, y tras cruzar varios países llegó a Estados Unidos, donde trabajó como profesora de español y francés en la Universidad de Illinois, en Urbana. A su regreso a España, en 1977, decidió recluirse en la localidad de Moià, desengañada de los ambientes literarios. Murió en una

residencia de ancianos en Santpedor en el olvido más absoluto de su obra y su vida.

Esta antología

Juan Manuel de Prada recompone la historia de la soledad de Sagi en el completo prólogo *Un laberinto de presencias*, y narra cómo llegó a una Ana María nonagenaria, perdida en la localidad de Moià, que terminó cediéndole sus escritos inéditos, de los cuales publicamos ahora gran parte de su material poético, además de los casi noventa artículos en castellano y catalán que ha recopilado Prada, escritos entre 1929 y 1937, en diarios tan diversos como *La Rambla*, *Crónica*, *Deportes*, el Suplemento Femenino de *Las Noticias*, *La Libertad*, *La Noche* sin olvidar las crónicas desde el frente del *Nuevo Aragón* en 1936 y 1937, que constituyen un documento único de la lucha en el frente de Aragón con sus estampas .

Serán las piezas que publique en *Crónica*, afirma Juan Manuel de Prada, las más notables de su actividad periodística, “las más palpitantes de dinamismo e inquietud social”, pues tan pronto se ocupaba del gremio de las peluqueras como de las empleadas de la industria textil, que a las pocas responsables políticas o escritoras de éxito, sin olvidar a los mendigos que pernoctan en las calderas de los barcos en el puerto de Barcelona, o como en *Amor*, ácido artículo donde dardea el matrimonio. Casi noventa artículos componen este muestrario tanto en catalán como en castellano que radiografía a la sociedad española de la época así como las inquietudes de la propia Sagi, con artículos de gran beligerancia a favor de los derechos de la mujer como en *Mujer y cultura*, donde afirmará que “mediante la cultura la mujer podrá caminar sin miedo a los peligros y las dificultades: desaparecerán los mayores obstáculos que quieran entorpecer sus pasos...”, o en *Derechos de la mujer* al defender que “después de un montón de años y siglos se acuerden de que la mujer existe, y que incluso bulle, y que hasta sirve para algo más que para estar ante los fogones, me parece muy bien. El derecho a perfeccionarse y vivir plenamente, que ya hace mucho tiempo que nadie discute al hombre, es precisamente lo que el feminismo reclama...” .

En este volumen recogemos muchos de sus poemas inéditos que compuso Ana María en *Noche* sobre el grito y *La voz sola*, además de los mejores versos de sus poemarios y

publicaciones varias, escritos todos casi exclusivamente en castellano, excepto poemas como *Infinít* o *Estiu* –impresos en su lengua original- con libros como *Caminos* (1929), de un “misticismo carnal” muy aplaudido en su momento con la mezcla entre “el frenesí de la modernidad y el rescoldo de la tradición” según Prada; *Inquietud* (1932), en el que resulta notoria la influencia de Elisabeth Mulder, o sus poemas del frente de Aragón todo un mundo; y *Laberinto de presencias* (1969), donde cuaja un estilo muy personal y atractivo, y reúne diversos volúmenes como *Canciones de la isla*, *País de ausencia*, *Amor perdido*, *Los motivos del mar*, y *Visiones y sortilegios* un itinerario poético y personal “la ajetreada crónica de un exilio político” que terminó en *Moià*, donde “decidió enterrar su voz sola, olvidada del mundo, encerrada con sus recuerdos póstumos, abrazada al espectro de un amor lejano que nunca dejó de alumbrar sus insomnios” escribe Juan Manuel de Prada.

Presentación al público

La presentación al público se realizará en el Salón de los Espejos del Gran Teatro del Liceo de Barcelona este 1 de julio a las 19,30h., y contará con la participación de la Consejera de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Mariàngela Vilallonga, la Secretaria de la Junta Directiva del Barça y responsable de su Fútbol femenino, María Teixidor, el Director de La Vanguardia, Marius Carol, y el prologuista del volumen, Juan Manuel de Prada, además del Responsable literario de Fundación Banco Santander, Francisco Javier Expósito.

Sobre Fundación Banco Santander

En Fundación Banco Santander trabajamos para contribuir a la construcción de una sociedad más equitativa, inclusiva y sostenible.

Con este objetivo desarrollamos iniciativas agrupadas en tres líneas de actuación: el fomento de la cultura como herramienta para entender el mundo que nos rodea, la acción social para facilitar el progreso de los colectivos vulnerables y el cuidado del medio ambiente para proteger el patrimonio natural.

En todos nuestros programas nos esforzamos por crear redes de colaboración con el tercer sector para afrontar juntos los principales desafíos globales.

